GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK, 2016KO MAIATZAREN 10EAN LEHENENGO DEIALDIAN, EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA.	ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 10 DE MAYO DE 2016.
BERTARATUAK	ASISTENTES
LEHENDAKARIA	PRESIDENTE

Imanol Landa Jauregi jn.

BATZARKIDEAK	V O C A L E S

Keltse Eiguren Alberdi And.
Joseba Arregui Martínez Jn.
Álvaro González Pérez Jn.
Ignacio Uriarte Gorostiaga Jn.
Jose Luis Landa Arteche Jn.

IDAZKARI NAGUSIA	SECRETARIO GENERAL

Ignacio J. Etxebarria Etxeita jn.

Getxo Udaletxean, bi mila eta hamaseiko maiatzaren hamarrean, Imanol Landa Jauregi alkate jauna bilerako buru dela, goizeko bederatzietan Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotziez gain, kontu-hartzaile nagusia, Nuria Hernández Soto andrea, izan da bertan.

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a diez de mayo de dos mil dieciséis, y bajo la presidencia del Sr. Alcalde, don Imanol Landa Jauregi, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora General, doña Nuria Hernández Soto.

Alkateak, legeak eskatzen duen kide-kopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio, eta jarraian, Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan da emaitza:

El Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

165.- 2016KO MAIATZAREN 3AN EGINDAKO OHIKO BILERAKO AKTA ONESTEA.

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2016ko maiatzaren 3ko bilerakoa, hain zuzen.

165.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 3 DE MAYO DE 2016.

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 3 de mayo de 2016.

OGASUNA, KONTUAK, EKONOMIA SUSTAPENA, GIZA BALIABIDEAK, GAZTERIA ETA EUSKARA

HACIENDA, CUENTAS, PROMOCIÓN ECONÓMICA, RECURSOS HUMANOS, JUVENTUD Y EUSKERA

166.- BERRI EMATEA, GETXOKO UDALAREN ASEGURUETAKO KONTRATU PRIBATUAREN 1., 2. ETA 3. ATALAK ESLEITUAK DAUZKAN ASEGURU-ETXEAK BALTZU-IZENAZ ALDATU DUELA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.- "MAPFRE SEGUROS DE EMPRESAS, COMPAÑÍAS DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A."ren eta "MAPFRE FAMILIAR, COMPAÑÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A."ren sozietate-izenak aldatu direla jakitun geratzea; orain "MAPFRE ESPAÑA, COMPAÑÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A." izango da, A-28141935 IFKrekin, helbide honekin: 28222 Majadahonda (Madril), Pozueloko errepidea, 50. Madrilgo merkataritza-erregistroan izena emanda dago, 487 liburukian, 166 folioan, M-9333 orrian, eta Aseguru erakundeen administrazio erregistroan C-58 klabearekin dago izena emanda.

166.- DACIÓN DE CUENTA DEL CAMBIO DE DENOMINACIÓN SOCIAL DE LA ADJUDICATARIA DE LOS LOTES I, II Y IV DEL CONTRATO PRIVADO DE SEGUROS.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO.- Quedar enterados de los cambios de denominación social de "MAPFRE SEGUROS DE EMPRESAS, COMPAÑÍAS DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A." y "MAPFRE FAMILIAR, COMPAÑÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A." por el de "MAPFRE ESPAÑA, COMPAÑÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A.", con C.I.F.: A-28141935 y domicilio en 28222 Majadahonda (Madrid), Carretera de Pozuelo, nº 50. Inscrita en el Registro Mercantil de Madrid al Tomo 487, Folio 166, Hoja M-9333, e inscrita en el Registro Administrativo de Entidades Aseguradoras con la clave C-58.

BIGARRENA.- Ebazpen hau Kontu Hartzailetza eta Diruzaintza sailei jakinaraztea, legezko ondorio egokietarako.

SEGUNDO.-Comunicar esta resolución a los Departamentos de Intervención y de Tesorería a los efectos legales que procedan.

167.- GARRAIO, ZIRKULAZIO ETA APARKATZEAREN ALDERAKO ZER NOLAKO JARDUKETA ZEHATZAK GARA DAITEZKEEN AZTERTZEKO KONTRATATUTAKO ZERBITZUA LUZATZEA.

167.- PRÓRROGA DEL SERVICIO DE ELABORACIÓN DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO DE ACTUACIONES CONCRETAS EN MATERIA DE TRANSPORTE, TRÁFICO Y APARCAMIENTO.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

LEHENENGOA: URTEBETEZ luzatuko da (1. luzapena), 2015-05-18tik 2016-05-17ra, LEBER PLANIFICACION E INGENIERIA, S.A. izeneko sozietatearekin, A4828770 0 IFK, sinatutako kontratuaren indarraldia, GARRAIO, TRAFIKO ETA APARKATZE GAIETAN JARDUKETA ZEHATZAK EGITEKO AZTERLANAK EGITEKO ZERBITZUARENA, ondoko aleko prezio hauetan. Zerbitzu horrek 26.343,67 euroko gehieneko prezioa izango du urtean, gehi BEZaren % 21ari dagozkion 5.532,17 euroak.

PRIMERO: Prorrogar durante UN AÑO (2ª prórroga), desde el 18/05/2016 al 17/05/2017, la vigencia del contrato suscrito con la razón social LEBER PLANIFICACION E INGENIERIA, S.A., con C.I.F.: A4828770-0, del SERVICIO DE ELABORACION DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO DE ACTUACIONES CONCRETAS EN MATERIA DE TRANSPORTE, TRAFICO Y APARCAMIENTO, por los precios unitarios que se detallan a continuación, hasta un importe máximo de 26.343,67.- euros/año, más 5.532,17.- € correspondiente al 21% de I.V.A.

- 15 urteko esperientzia duen bideetako ingeniaria, ordu bakoitzeko: 86,49.-€ gehi 18,16.-€ (BEZaren % 21).

- Hora de Ingeniero de caminos con 15 años de experiencia: 86,49.-€ más 18,16.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.

- 10 urteko esperientzia duen maila altuko teknikaria, ordu bakoitzeko: 68,93.-€ gehi 14,47.-€ (BEZaren % 21).

- Hora de Técnico de Grado Superior con 10 años de experiencia: 68,93.-€ más 14,47.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.

- 5 urteko esperientzia duen maila ertaineko teknikaria, ordu bakoitzeko: 51,36.-€ gehi 10,79.-€ (BEZaren % 21).

- Hora de Técnico de Grado Medio con 5 años de experiencia: 51,36.-€ más 10,79.-€ correspondiente al 21% de

I.V.A.

BIGARRENA.- Kontratu horren luzapenaren gastuei aurre egiteko behar den gastua baimentzea eta xedatzea: urtean 26.343,67 euro gehi 5.532,17 euro (BEZaren % 21).

SEGUNDO.- Autorizar y disponer el gasto necesario por importe de 26.343,67.- euros/año, más 5.532,17.-€ correspondiente al 21% de I.V.A. para hacer frente a los gastos derivados de prorrogar el contrato de referencia.

168.- KOMUNIKAZIO, JAI ETA GIZARTE ZERBITZUETAKO UDAL ARLOETAKO ETA EUSKARA ZERBITZUKO LANAK GARATZEARREN BEHARREKO AZPIEGITURAKO ZERBITZUAK ESLEITZEA.

168.- ADJUDICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE INFRAESTRUCTURA NECESARIOS PARA EL DESARROLLO DE LOS TRABAJOS DEL ÁREA DE COMUNICACIÓN, FIESTAS, SERVICIOS SOCIALES Y EUSKERA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

AURREKARIAK

LEHENENGOA.- 2016-03-15ean Tokiko Gobernu Batzarrak hartutako 88. Erabakiaren bidez, KOMUNIKAZIO, JAI, GIZARTE-ZERBITZUEN ARLOKO ETA EUSKARA-ZERBITZUKO LANAK EGITEKO BEHARREZKOAK DIREN AZPIEGITURA-ZERBITZUAK adjudikatzeko izapideak hasi ziren, zenbatekoa urteko 32.000 euro izanik (HOGEITA HAMABI MILA euro), BEZaren % 21a barne, eta prozedura negoziatuan kontratatzea erabaki zen, publizitaterik gabe.

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Por Acuerdo nº88 adoptado por la Junta de Gobierno Local en fecha 15/03/2016 se inició la tramitación para la adjudicación de los SERVICIOS DE INFRAESTRUCTURA NECESARIOS PARA EL DESARROLLO DE LOS TRABAJOS DEL ÁREA DE COMUNICACIÓN, FIESTAS, SERVICIOS SOCIALES Y SERVICIO DE EUSKERA, por importe de 32.000€ (TREINTA Y DOS MIL euros) anuales, IVA del 21% incluido, acordándose igualmente proceder a su contratación por Procedimiento Negociado, sin publicidad.

BIGARRENA.- 2016-03-30ean lau enpresari aipatutako espedientea irekitzen zela jakinarazi zitzaien, eta beren eskaintzak egiteko gonbidapena egin zitzaien; horretarako, 10 (hamar) asteguneko epea ematen zitzaien, gonbidapena jaso eta hurrengo

SEGUNDO.- Con fecha 30/03/2016 se comunica a cuatro empresas la incoación del expediente de referencia, invitándoles a presentar ofertas, concediéndoles para ello un plazo de 10 (diez) días hábiles a contar desde el siguiente al recibo de la invitación.

egunetik zenbatzen hasita.

Epe hori amaitu zenean, enpresa batek eskaintza aurkeztu zuen.

Finalizado dicho plazo, una empresa presenta proposición.

HIRUGARRENA.- 2016-04-13an dokumentazio orokorra biltzen zuen LEHENENGO gutun-azala ireki zen jendaurrean.

TERCERO.- El día 13/04/2016 se realiza, en acto público, la apertura del sobre PRIMERO, conteniendo la documentación general.

Ekitaldi horretan aurkeztutako proposamenak zenbatu ziren. Ekitaldi horretan egiaztatu zen AZ - ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK, S.L. enpresak epe barruan eta forma egokian aurkeztu zuela bere eskaintza.

En dicho acto se procede al recuento de las proposiciones presentadas. En el mismo se constata que ha sido presentada oferta en plazo y forma por la empresa AZ - ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK, S.L.

LAUGARRENA.- AZ - ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK enpresak LEHENENGO GUTUN-AZALEAN aurkeztutako dokumentazioa zuzena zela ikusita, BIGARREN GUTUN-AZALA ireki zen, NEGOZIATU BEHARREKO ALDERDIEI dagokiena; hona hemen emaitza:

CUARTO.- A la vista de que la documentación presentada en el SOBRE PRIMERO por la empresa AZ - ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK, S.L. es correcta, se procede a la apertura del SOBRE SEGUNDO, correspondiente a los ASPECTOS SUJETOS A NEGOCIACIÓN, con el siguiente resultado:

1.- AZ ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK.

ZAMALANAK: SERVICIOS DE CARGA Y DESCARGA:

15 puntu guztira	**Zerbitzu kopurua**	**Zerbitzuaren gehienezko kostua. BEZ kanpo**	**Ordu 1eko zerbitzua BEZ gabe**	**Ordu 1eko zerbitzu bakoitza+ BEZ**
	Nº de servicios	Coste máximo de cada servicio sin IVA	Hora de servicio sin IVA	Hora de Servicio + IVA
Materiala zamatzea (8 puntu) Carga-descarga (8 puntos)	<10	17,99€	17.90.-€	21,66.-€
	10>20	17,99€	17,90.-€	21,66.-€
	20>	17,99€	17,90.-€	21,66.-€
SUMA TOTAL/GUZTIRA		53,97€	53,70.-€	64,98.-€

Leku aldatzeak (7 puntu) Traslados. (7 puntos)	1	17,99€	17,90.-€	21,66.-€

GARRAIOA: TRANSPORTE:

17 puntu guztira		**Zerbitzu kopurua**	**Zerbitzuaren gehienezko kostua. BEZ kanpo**	**Ordu 1eko zerbitzua BEZ gabe**	**Ordu 1eko zerbitzu bakoitza+ BEZ**
		Nº de servicios	Coste máximo de cada servicio sin IVA	Hora de servicio sin IVA	Hora de Servicio + IVA
Materialaren garraioa **Transporte de material**	Furgoneta 3,5 m^3 ra arte	1	13,04€	13,00.-€	15,75.-€
	Furgoia/furgón 8 m^3 ra arte	1	13,04€	13,00.-€	15,73.-€
	Kamioia 20 m^3 ra arte	1	20,25€	20,00.-€	24,20.-€
GUZTIRA			46,33€	46,00.-€	55,66.-€

ZAINTZA ETA KONTROL LANAK TRABAJOS DE VIGILANCIA Y CONTROL:

Ohiko lanorduetan: astelehenetik ostiralera goizeko 8:00etatik gaueko 20:00etara
En horario habitual: de lunes a viernes de 8:00 a 20:00

9 puntu guztira		**Zerbitzu kopurua**	**Zerbitzuaren gehienezko kostua. BEZ kanpo**	**Ordu 1eko zerbitzua BEZ gabe**	**Ordu 1eko zerbitzu bakoitza+ BEZ**
		Nº de servicios	Coste máximo de cada servicio sin IVA	Hora de servicio sin IVA	Hora de Servicio + IVA
Zaintza eta kontrol lanak **Trabajos de vigilancia y control.**	Egoitzak zaintzea Vigilancia de infraestructuras (3 puntu)	1	17,99€	17,90 €	21,66 €
	Ateetako ordena eta kontrola. Orden y control de puertas	1	17,99€	17,90 €	21,66 €

	(3 puntu)				
	Sarreren banaketa Reparto de entradas (3 puntu)	1	17,99€	17,90 €	21,66 €
SUMA TOTAL / GUZTIRA			**53,97 €**	**53,70 €**	**64,98 €**

Ezohiko lanorduetan: larunbat, igande edo jaiegunetan eta astelehenetik ostiralera gaueko 20:00etatik goizeko 8:00etara
Fuera del horario habitual: Sábado, domingo, festivos y lunes-viernes desde 20:00 a 8:00.

9 puntu guztira		**Zerbitzu kopurua**	**Zerbitzuaren gehienezko kostua. BEZ kanpo**	**Ordu 1eko zerbitzua BEZ gabe**	**Ordu 1eko zerbitzu bakoitza+ BEZ**
		Nº de servicios	Coste máximo de cada servicio sin IVA	Hora de servicio sin IVA	Hora de Servicio + IVA
Zaintza eta kontrol lanak **Trabajos de vigilancia y control.**	Egoitzak, espazioak, materiala… zaintzea vigilancia de locales, espacios, material.. (3 puntu)	1	17,99€	17,90 €	21,66 €
	Ateetako ordena eta kontrola. Orden y control de puertas (3 puntu)	1	17,99€	17,90 €	21,66 €
	Sarreren banaketa Reparto de entradas (3 puntu)	1	17,99€	17,90 €	21,66 €
SUMA TOTAL / GUZTIRA			**53,97 €**	**53,70 €**	**64,98 €**

PERTSONEN LAGUNTZA ZERBITZUA **SERVICIO DE PERSONAL ACOMPAÑANTE**

3 puntu guztira	**Zerbitzu kopurua**	**Zerbitzuaren gehienezko kostua. BEZ kanpo**	**Ordu 1eko zerbitzua BEZ gabe**	**Ordu 1eko zerbitzu bakoitza+ BEZ**
	Nº de servicios	Coste máximo de cada servicio sin IVA	Hora de servicio sin IVA	Hora de Servicio + IVA

Pertsonen laguntza. gidari lana egitea **Personal acompañante y trabajos de conducción.**	Autoa gidatzea Conducción (2 puntu)	1	20,25€	20,00 €	24,20€
	Gonbidatuak laguntzea Personal Acompañante (puntu 1)	1	17,99€	17,90 €	21,66 €

AZPIEGITURA MATERIALA LAGATZEA/ ALQUILER DE MATERIAL PARA INFRAESTRUCTURAS

17 puntu guztira		**Zerbitzu kopurua**	**Zerbitzuaren gehienezko kostua. BEZ kanpo**	**Ordu 1eko zerbitzua BEZ gabe**	**Ordu 1eko zerbitzu bakoitza+ BEZ**
		Nº de servicios	Coste máximo de cada servicio sin IVA	Hora de servicio sin IVA	Hora de Servicio + IVA
Materialaren alokairua **Alquiler de material**	Aulkiak Sillas	50	50€	50,00 €	60,50 €
	Mahaiak Mesas	10	50€	50,00 €	60,50 €
	Astoak Caballetes	20	20€	20,00 €	24,20 €
	Hesiak Vallas	25	20€	20,00 €	24,20 €
SUMA TOTAL / GUZTIRA			140€	**140,00 €**	**169,40 €**

BILTEGI LANAK ALMACENAMIENTO

3 puntu guztira	**Zerbitzuaren gehienezko kostua. BEZ kanpo**	**hilabetea/** metro^2**ko BEZ gabe**	**hilabetea/** metro^2**ko BEZ barne**
	Coste máximo de cada servicio sin IVA	alquiler mensual/ metro^2 sin IVA	alquiler mensual/metro^2 con IVA
Biltegia /Almacén	10,25€	10,00 €	12,10 €

ESKU LANAK OTROS

17 puntu guztira	**langile 1/ ordu 1**	**Zerbitzuaren gehienezko kostua. BEZ kanpo**	**Ordu 1eko zerbitzua BEZ gabe**	**Zerbitzu bakoitza + BEZ**
	1 trabajador-a/ 1 hora	Coste máximo de cada servicio sin IVA	Servicio por hora sin IVA	servicio por hora con IVA
Esku lanak egitea /otros trabajos	1	17,99€	17,90 €	21,66 €

BOSGARRENA.- Baldintza ekonomikoen eta administrazio-baldintza zehatzen agiriaren 22. idatz-zatian ezarritako negoziatzeko izapideari jarraipena emanez, kontraeskaintzak aurkezteko epea zabaltzen zela jakinarazi zitzaion ekitaldira bertaratutako enpresa lizitatzailearen arduradunari.

QUINTO.- Como continuación del trámite de negociación previsto en el apartado 22 del pliego de cláusulas económico-administrativas, el este mismo acto, en el que está presente el representante de la empresa licitadora, se comunica al licitador la apertura del plazo de presentación de contraofertas.

Lizitatzaileak adierazi zuen ez zuela inolako kontraeskaintzarik egingo.

El licitador expresa que no va a realizar ninguna contraoferta.

SEIGARRENA.- Aurrekoa ikusita 2016-04-13an, NEGOZIAZIEZINAK ETA AUTOMATIKOKI EBALUAEZINAK DIREN IRIZPIDEei buruzko HIRUGARREN gutun-azala ireki zen jendaurrean, eta honako emaitza atera zen:

SEXTO.- A la vista de lo anterior, con fecha 13/04/2016, se realiza en acto público la apertura del sobre TERCERO relativo a los CRITERIOS NO SUJETOS A NEGOCIACIÓN Y NO EVALUABLES AUTOMÁTICAMENTE, con el siguiente resultado:

ENPRESA **EMPRESA**		**DOKUMENTAZIOA** **DOCUMENTACIÓN**
AZ ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK		- ESKAINTZA TEKNIKOA / OFERTA TÉCNICA - HOBEKUNTZAK / MEJORAS

Jarraian, eta lizitazioa agintzen duten pleguekin bat etorriz, aurkeztutako dokumentazioa foliotan banatu eta zenbakitu zen, eta aurkeztutako eskaintzak Getxoko Udaleko Euskara Zerbitzura igorri ziren, zegokien balioespena egin zezaten.

Seguidamente, y de conformidad con los Pliegos que rigen la licitación, se procede a foliar y numerar la documentación presentada y se remiten las ofertas presentadas al Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Getxo, para que sea realizada la valoración correspondiente.

ZAZPIGARRENA.- 2016-04-15ean, euskara teknikaria den Javier Aranguena jaunak aipatutako prozedurara aurkeztutako proposamenaren abantaila handi edo txikiari buruzko txosten teknikoa egin zuen, lizitazioa zuzentzen duten agirietan jasotako balioespen-irizpideak

SEPTIMO.- Con fecha 15/04/2016, D. Javier Aranguena, Técnico de Euskera, emite Informe Técnico, sobre la mayor o menor ventaja de la propuesta presentada al procedimiento de referencia, de acuerdo con los criterios de valoración recogidos en los Pliegos que rigen la licitación, sin tener en

betez, eta balioespen horretan eskaintza ekonomikoa kontuan hartu gabe; handik honako emaitza hau atera zen:

cuenta en dicha valoración la oferta económica, con el siguiente resultado:

ENPRESA/EMPRESA	PUNTUAZIOA/PUNTUACIÓN
AZ- ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK, S.L.	10

ZORTZIGARRENA.- Kontraeskaintzarik aurkeztu ez dela kontuan hartuta, enpresa bakar batek parte hartu duela ikusita eta txosten teknikoa aztertu ostean, hona hemen enpresa lizitatzaileak eskuratu duen azken puntuazioa:

OCTAVO.- Teniendo en cuenta que no se ha presentado contraoferta, que únicamente ha concurrido una empresa y visto el informe técnico emitido la puntuación final que obtiene la empresa licitadora es siguiente:

ENPRESA EMPRESA	LORTUTAKO PUNTUAZIOA PUNTUACIÓN OBTENIDA		
	ESKAINTZA EKONOMIKOA OFERTA ECONÓMICA	IRIZPIDE EZ-AUTOMATIKOAK CRITERIOS NO AUTOMÁTICOS	GUZTIRA TOTAL
AZ – ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK, S.L.	90	10	100

BEDERATZIGARRENA.- Aurreko guztia ikusirik, 2016-04-20an enpresari honako errekerimendu hau egin zitzaion, SPKLTBaren 146.4 eta 151. artikuluetan xedatutakoaren ondorioetarako:

- Behin betiko bermea eginda izatea, 1.322,31 eurotan (MILA HIRUREHUN ETA HOGEITA BI euro eta HOGEITA HAMAIKA zentimo).

Espedientean jasota dago enpresak aurrez aipatutako eskaera betetzean aurkeztutako dokumentazioa.

NOVENO.- Visto cuanto antecede, en fecha 20/04/2016 se requiere a la empresa a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 TRLCSP, a saber:

- Haber constituido garantía definitiva por importe de 1.322,31€ (MIL TRESCIENTOS VEINTIDÓS euros y TREINTA Y UN céntimos).

En el expediente consta la correspondiente documentación presentada por la empresa al cumplimentar el requerimiento antedicho.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

I.- Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategina (SPKLTB), azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto

Errege Dekretuak onetsia, irailaren 27ko 14/2013 Legeak emandako bertsioan, ekintzaileak eta haiek nazioartekotzeko laguntza emateari buruzkoa.

Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, en su versión dada por la Ley 14/2013, de 27 de septiembre, de apoyo a los emprendedores y su internacionalización.

II.- Administrazio Publikoen Kontratuen Araudi Orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak eta maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretuak onetsitakoa, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren aurka egiten ez duen guztian.

II.- El Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre y Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, en lo que no se opongan al TRLCSP.

III.- Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea, apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretuak onetsiko testu bategina eta hari lotuta aplika daitezkeen gainerako legeak.

III.- Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Texto Refundido aprobado por R.D.L. 781/1.986, de 18 de abril y demás legislación conexa que resulte de aplicación.

IV.- Tokiko Gobernu Batzarrari dagokio proposatzen den adjudikazioa egitea, kontratazio-espediente honetan kontratazio-organo eskuduna baita.

IV.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adjudicación que se propone por ser el órgano de contratación competente en el presente el expediente de contratación.

Kontratazioko, Informazio Sistemetako eta Kiroletako Arloko zinegotzi-arduradunak hala eskatuta, Gobernu Batzordeari honako hau igorri zaio kontuan har dezan.

A instancia del Concejal Responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes se eleva a la consideración de la Junta de Gobierno Local la siguiente

ERABAKI PROPOSAMENA

PROPUESTA DE ACUERDO

<u>LEHENENGOA</u>.- AZ – ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK, S.L. enpresari (IFK: B-48714898), adjudikatzea KOMUNIKAZIO, JAI, GIZARTE-ZERBITZUEN ARLOKO ETA EUSKARA-ZERBITZUKO LANAK EGITEKO BEHARREZKOAK DIREN AZPIEGITURA-ZERBITZUAK, jarraian jasotako aleko prezioetan, urtean 32.000 eurotan (HOGEITA HAMABI MILA euro) gehienez ere, BEZaren

<u>PRIMERO</u>.- Adjudicar a la empresa AZ – ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK, S.L., con CIF B-48714898, los SERVICIOS DE INFRAESTRUCTURA NECESARIOS PARA EL DESARROLLO DE LOS TRABAJOS DEL ÁREA DE COMUNICACIÓN, FIESTAS, SERVICIOS SOCIALES Y SERVICIO DE EUSKERA, por los precios unitarios que se señalan a continuación, hasta un importe máximo

% 21 barne:

- **Zamalanak:**

- Materiala kargatzea, 10 zerbitzu baino gutxiago: 17,90 € (HAMAZAZPI euro eta LAUROGEITA HAMAR zentimo) gehi 3,76 € (HIRU euro eta HIRUROGEITA HAMASEI zentimo), BEZaren % 21.
- Materiala kargatzea, 10 eta 20 zerbitzu bitartean: 17,90 € (HAMAZAZPI euro eta LAUROGEITA HAMAR zentimo) gehi 3,76 € (HIRU euro eta HIRUROGEITA HAMASEI zentimo), BEZaren % 21.
- Materiala kargatzea, 20 zerbitzu baino gehiago: 17,90 € (HAMAZAZPI euro eta LAUROGEITA HAMAR zentimo) gehi 3,76 € (HIRU euro eta HIRUROGEITA HAMASEI zentimo), BEZaren % 21.

- **Lekualdatzeak**: 17,90 € (HAMAZAZPI euro eta LAUROGEITA HAMAR zentimo) gehi 3,76 € (HIRU euro eta HIRUROGEITA HAMASEI zentimo), BEZaren % 21.

- **Garraioa:**

- Materiala garraiatzea, gehienez ere 3,5 m^3-ko furgonetan, zerbitzu bakoitzeko: 13,00 € (HAMAHIRU euro), gehi 2,73 € (BI euro eta HIRUROGEITA HAMAHIRU zentimo), BEZaren % 21.
- Materiala garraiatzea, gehienez ere 8 m^3-ko furgoian, zerbitzu bakoitzeko: 13,00 € (HAMAHIRU euro), gehi 2,73 € (BI euro eta HIRUROGEITA HAMAHIRU zentimo), BEZaren % 21.
- Materiala garraiatzea, gehienez ere 20 m^3-ko kamioian, zerbitzu bakoitzeko: 20,00 € (HOGEI euro), gehi 4,20 € (LAU euro eta HOGEI zentimo), BEZaren % 21.

de 32.000€ (TREINTA Y DOS MIL euros) anuales, IVA del 21% incluido:

- **Servicios de carga y descarga**:

- Carga de material, menos de 10 servicios: 17,90€ (DIECISIETE euros y NOVENTA céntimos), más 3,76€ (TRES euros y SETENTA Y SÉIS céntimos), correspondientes al 21% de IVA.
- Carga de material, entre 10 y 20 servicios: 17,90€ (DIECISIETE euros y NOVENTA céntimos), más 3,76€ (TRES euros y SETENTA Y SÉIS céntimos), correspondientes al 21% de IVA.
- Carga de material, más de 20 servicios: 17,90€ (DIECISIETE euros y NOVENTA céntimos), más 3,76€ (TRES euros y SETENTA Y SÉIS céntimos), correspondientes al 21% de IVA.

- **Traslados**: 17,90€ (DIECISIETE euros y NOVENTA céntimos), más 3,76€ (TRES euros y SETENTA Y SÉIS céntimos), correspondientes al 21% de IVA.

- **Transporte**:

- Transporte de material, en furgoneta de hasta 3,5 m3, por servicio: 13,00€ (TRECE euros), más 2,73€ (DOS euros y SETENTA Y TRÉS céntimos), correspondientes al 21% de IVA.
- Transporte de material, en furgón de hasta 8 m3, por servicio: 13,00€ (TRECE euros), más 2,73€ (DOS euros y SETENTA Y TRÉS céntimos), correspondientes al 21% de IVA.
- Transporte de material, en camión de hasta 20 m3, por servicio: 20,00€ (VEINTE euros), más 4,20€ (CUATRO euros y VEINTE céntimos), correspondientes al 21% de IVA.

- **Zaintza- eta kontrol- lanak ohiko ordutegian**:
- Azpiegiturak zaintzea, zerbitzuko: 17,90 € (HAMAZAZPI euro eta LAUROGEITA HAMAR zentimo) gehi 3,76 € (HIRU euro eta HIRUROGEITA HAMASEI zentimo), BEZaren % 21.
- Ateak ordenatu eta kontrolatzea, zerbitzuko: 17,90 € (HAMAZAZPI euro eta LAUROGEITA HAMAR zentimo) gehi 3,76 € (HIRU euro eta HIRUROGEITA HAMASEI zentimo), BEZaren % 21.
- Sarrerak banatzea, zerbitzuko: 17,90 € (HAMAZAZPI euro eta LAUROGEITA HAMAR zentimo) gehi 3,76 € (HIRU euro eta HIRUROGEITA HAMASEI zentimo), BEZaren % 21.

- **Zaintza- eta kontrol- lanak ohiko ordutegitik kanpo**:
- Lokalak, espazioak, materiala eta abar zaintzea: 17,90 € (HAMAZAZPI euro eta LAUROGEITA HAMAR zentimo) gehi 3,76 € (HIRU euro eta HIRUROGEITA HAMASEI zentimo), BEZaren % 21.
- Ateak ordenatu eta kontrolatzea, zerbitzuko: 17,90 € (HAMAZAZPI euro eta LAUROGEITA HAMAR zentimo) gehi 3,76 € (HIRU euro eta HIRUROGEITA HAMASEI zentimo), BEZaren % 21.
- Sarrerak banatzea, zerbitzuko: 17,90 € (HAMAZAZPI euro eta LAUROGEITA HAMAR zentimo) gehi 3,76 € (HIRU euro eta HIRUROGEITA HAMASEI zentimo), BEZaren % 21.

- **Laguntzaile zerbitzua**:
- Gidatzea, zerbitzuko: 20,00 € (HOGEI euro), gehi 4,20 € (LAU euro eta HOGEI zentimo), BEZaren % 21.
- Laguntzailea, zerbitzuko: 17,90 € (HAMAZAZPI euro eta LAUROGEITA HAMAR zentimo) gehi 3,76 € (HIRU

- **Trabajos de vigilancia y control en horario habitual**:
- Vigilancia de infraestructuras, por servicio: 17,90€ (DIECISIETE euros y NOVENTA céntimos), más 3,76€ (TRES euros y SETENTA Y SÉIS céntimos), correspondientes al 21% de IVA.
- Orden y control de puertas, por servicio: 17,90€ (DIECISIETE euros y NOVENTA céntimos), más 3,76€ (TRES euros y SETENTA Y SÉIS céntimos), correspondientes al 21% de IVA.
- Reparto de entradas, por servicio: 17,90€ (DIECISIETE euros y NOVENTA céntimos), más 3,76€ (TRES euros y SETENTA Y SÉIS céntimos), correspondientes al 21% de IVA.

- **Trabajos de vigilancia y control fuera del horario habitual**:
- Vigilancia de locales, espacios, material, etc: 17,90€ (DIECISIETE euros y NOVENTA céntimos), más 3,76€ (TRES euros y SETENTA Y SÉIS céntimos), correspondientes al 21% de IVA.
- Orden y control de puertas, por servicio: 17,90€ (DIECISIETE euros y NOVENTA céntimos), más 3,76€ (TRES euros y SETENTA Y SÉIS céntimos), correspondientes al 21% de IVA.
- Reparto de entradas, por servicio: 17,90€ (DIECISIETE euros y NOVENTA céntimos), más 3,76€ (TRES euros y SETENTA Y SÉIS céntimos), correspondientes al 21% de IVA.

- **Servicio de personal acompañante**:
- Conducción, por servicio: 20,00€ (VEINTE euros), más 4,20€ (CUATRO euros y VEINTE céntimos), correspondientes al 21% de IVA.
- Personal acompañante, por

euro eta HIRUROGEITA HAMASEI zentimo), BEZaren % 21.

servicio: 17,90€ (DIECISIETE euros y NOVENTA céntimos), más 3,76€ (TRES euros y SETENTA Y SÉIS céntimos), correspondientes al 21% de IVA.

- **Azpiegituretarako materialaren alokairua**:

- 50 aulki: 50,00 € (BERROGEITA HAMAR euro), gehi 10,50 € (HAMAR euro eta BERROGEITA HAMAR zentimo), BEZaren % 21.
- 10 mahai: 50,00 € (BERROGEITA HAMAR euro), gehi 10,50 € (HAMAR euro eta BERROGEITA HAMAR zentimo), BEZaren % 21.
- 20 asto: 20,00 € (HOGEI euro), gehi 4,20 € (LAU euro eta HOGEI zentimo), BEZaren % 21.
- 25 hesi: 20,00 € (HOGEI euro), gehi 4,20 € (LAU euro eta HOGEI zentimo), BEZaren % 21.

- **Alquiler de material para infraestructuras**:

- 50 sillas: 50,00€ (CINCUENTA euros), más 10,50€ (DIEZ euros y CINCUENTA céntimos), correspondientes al 21% de IVA.
- 10 mesas: 50,00€ (CINCUENTA euros), más 10,50€ (DIEZ euros y CINCUENTA céntimos), correspondientes al 21% de IVA.
- 20 caballetes: 20,00€ (VEINTE euros), más 4,20€ (CUATRO euros y VEINTE céntimos), correspondientes al 21% de IVA.
- 25 vallas: 20,00€ (VEINTE euros), más 4,20€ (CUATRO euros y VEINTE céntimos), correspondientes al 21% de IVA.

- **Biltegiratzea:**

- Biltegia, zerbitzuko: 10 € (HAMAR euro), gehi 2,10 € (BI euro eta HAMAR zentimo), BEZaren % 21.

- **Almacenamiento**:

- Almacén, por servicio: 10,00€ (DIEZ euros), más 2,10€ (DOS euros y DIEZ céntimos), correspondientes al 21% de IVA.

- **Beste batzuk**:

- Bestelako lanak: 17,90 € (HAMAZAZPI euro eta LAUROGEITA HAMAR zentimo) gehi 3,76 € (HIRU euro eta HIRUROGEITA HAMASEI zentimo), BEZaren % 21.

- **Otros**:

- Otros trabajos: 17,90€ (DIECISIETE euros y NOVENTA céntimos), más 3,76€ (TRES euros y SETENTA Y SÉIS céntimos), correspondientes al 21% de IVA.

Kontratua URTEBETEKO (1) epean egikarituko da, kontratua sinatzen den egunetik zenbatzen hasita, baina inola ere ez 2016-06-06a baino lehen.

El plazo de ejecución del contrato será de UN (1) AÑO, a contar desde la fecha de la firma del mismo, si bien nunca antes del día 06/06/2016.

Kontratua BESTE URTEBETEZ (1) luzatu ahalko da.

El contrato será prorrogable por OTRO AÑO MÁS (1).

BIGARRENA.- Adjudikaziodunak kontratazio-zerbitzuko bulegoetara

SEGUNDO.- El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el

(Foru kalea, 8) joan beharko du kontratua administrazioko agirian formalizatzeko, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren 156.1. artikuluan adierazitakoarekin bat etorriz; hori egiteko, hamabost laneguneko epea izango du, gehienez ere, erabaki hau jakinarazten denetik zenbatzen hasita.

artículo 156.1 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en un plazo máximo de quince días hábiles desde la recepción de la notificación del presente acuerdo.

HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK ETA INGURUMENA

169.- LEHENENGO ERABILERAKO BAIMENA ESKATUTA, 16.4.-KONPORTE EGIKARITZE-UNITATEA BIRZATITZEKO PROIEKTUA ONETSI ETA GERO SORTUTAKO D LURZATIAN ERAIKITAKO 16 BABES OFIZIALEKO ETXEBIZITZARENTZAT EMATEA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.-
I.- IDOIA OLABARRI PEREDA andreari, CONSTRUCCIONES OLABARRI, S.L. enpresaren izenean eta ordezkaritzan, 16.4-“Konporte” egikaritze-unitatea berriro zatitzeko onetsi den proiektutik ateratako bizilekuen “D” lur-zatian babes ofizialeko 16 etxebizitza eta horien eranskinak eraikitzeko obren lehenengo erabilerarako lizentzia ematea (gaur egun, Julian Garaizar kalea, 7. zenbakia). Obra horiek Tokiko Gobernu Batzarrak 2007-05-08ko bilkura arruntean 339. zenbakidun erabakiz emandako obra lizentziaren babespean egin ziren, 2009-03-31ko 203. erabakiz aldatua.

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS Y MEDIO AMBIENTE

169.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN DE LAS OBRAS DE CONSTRUCCIÓN DE 16 VIVIENDAS DE VPO Y ANEJOS EN LA PARCELA “D” DEL PROYECTO DE REPARCELACIÓN APROBADO PARA LA UNIDAD DE EJECUCIÓN 16.4-“KONPORTE”.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.-
I.- Conceder a DÑA. IDOIA OLABARRI PEREDA, en nombre y representación de la mercantil “CONSTRUCCIONES OLABARRI, S.L.”, la licencia solicitada para la primera utilización de las obras de construcción de 16 viviendas de VPO y anejos en la parcela residencial “D” resultante del Proyecto de Reparcelación aprobado para la Unidad de Ejecución 16.4-“Konporte”, en la actualidad C/ Julian Garaizar nº 7, ejecutadas al amparo de la precedente licencia de obras otorgada por Acuerdo de Junta de Gobierno Local nº 339 adoptado en sesión ordinaria celebrada el día 08.05.07, modificado por Acuerdo

nº 203 de 31.03.09.

II.- EAEko Lurraren eta Hirigintzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2 artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, beren-beregi adierazten da lizentziak jabetza eskubidea salbu eta inor kaltetu gabe emango direla.

II.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el Art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du, kontuan izanik obraren azken likidazioa 868.511,00 eurokoa dela.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será realizada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que la Liquidación Final de Obra asciende a la cantidad de 868.511,00 euros.

170.- OBRA-BAIMENA ESKATUTA, LOPE DE VEGA KALEKO 1EKO ERAIKINEKO PATIOETAKO FATXADAK KONPONTZEKO ETA ALDAMIOAK EZARTZEKO EMATEA.

170.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA REHABILITAR LAS FACHADAS DE LOS PATIOS DEL INMUEBLE SITO EN LA C/LOPE DE VEGA, 1, ASÍ COMO PARA INSTALAR ANDAMIOS.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.-
I.- Mª Dolores Villasante Gaminde andreari, LOPE DE VEGA 1eko jabeen erkidegoaren ordezkaritzan, lizentzia ematea Romo-Aeetako Lope de Vega kaleko 1. zenbakian dagoen higiezinaren patioetako fatxadak birgaitzeko, kanpoaldeko isolamendu-sistema erabiliz (SATE), eta obrak direla-eta aldamioak instalatzeko.

PRIMERO.-
I.- Conceder a Dña. Mª Dolores Villasante Gaminde en representación de la CP LOPE DE VEGA 1 licencia de obras para rehabilitar las fachadas de los patios del inmueble sito en Lope de vega 1, de Romo-Las Arenas, incorporando un sistema de aislamiento térmico exterior (S.A.T.E), así como para instalar andamios con motivo de dichas obras.

Hori guztia aukeztutako poiektuarekin bat etorriz, 2pT Arquitectosek idatzitakoa eta 2016-03-01ean ikus-onetsia; hala, idatzian eskatutakoa zehatz-mehatz bete beharko du.

Todo ello de acuerdo con el proyecto presentado, redactado por “2pT Arquitectos”, visado con fecha 01/03/2016, debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito.

- Aldamioak barruko patioetan instalatuko dira, bide publikoa okupatu gabe. Patioetara sartzeko Alkatetzaren 4837/2015 Dekretuaren bidez Lope de Vega kaleko 1.ean dagoen eraikinaren teilatua birgaitzeko emandako lizentziarekin bide publikoan instalatuta dauden aldamioak erabiliko dira.

- El andamiaje se instalará en los patios interiores sin ocupar la vía pública, y para acceder a los patios se empleará el andamiaje instalado en la vía pública con licencia concedida por D.A. 4837/2015 para rehabilitar la cubierta del inmueble de Lope de Vega 1.

- Obra egiten enpresa batek baino gehiagok, edo enpresa batek eta langile autonomoek edo zenbait langile autonomok esku hartzen dutenean, sustatzaileak, lanak hasi aurretik edo egoera hori jakin bezain laster, koordinatzaile bat izendatuko du segurtasun eta osasuneko arloan obra egin bitartean.

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Obrak egikaritu bitartean indarreko segurtasun-neurriak hartu beharko dira, hirugarrenei kalterik ez egiteko, bide publikora materialak, etab. erortzeagatik.

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes en evitación de daños a terceros por caida de materiales, etc… a la vía pública.

II. Eusko Jaurlaritzako ekainaren 30eko 2/2006 Legearen, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoaren, 215. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuz:

II. Teniendo en cuenta lo establecido en el art. 215, de la Ley 2/2006, de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo :

- Obrak hilabeteko epean hasiko dira, obretako lizentzia jasotzen denetik zenbatzen hasita.
- Lanak egikaritzeko 2 hilabeteko epea ezartzen da, gehienez ere.
- Obrak gehienez ere hilabetez egongo dira geldirik sustatzaileari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik.

-El plazo de inicio de las obras será de 1 Mes, contado a partir de la recepción de la licencia de obras.
-Se establece un plazo máximo para la ejecución de los trabajos de 2 meses.
-El periodo máximo que podrá estar interrumpida la ejecución de las obras por causas imputables a su promotor será de 1 Mes.

III. Obrak amaitzerakoan, lehen erabilerako lizentzia eskatu, eta dokumentazioa hau aurkeztu beharko da:

- Teknikari eskudunak

III. Al finalizar las obras se deberá de solicitar licencia de primera utilización y presentar la siguiente documentación

- Certificado y Liquidación final de

izenpetutako obra amaierako ziurtagiria eta likidazioa, onetsita.
• Berritutako elementuen koloretako argazkiak.

IV.- Beren-beregi adierazi beharra dago, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2. artikuluak ezarritakoarekin bat etorriz, lizentziak emango direla jabetzarako eskubiderik gabe eta hirugarrenei kalterik egin gabe.

BIGARRENA.- Erabaki hau eskatzaileari jakinaraztea, eta haren aurka egokiak diren aurkaratzeko baliabideak eskaintzea.

HIRUGARRENA-. Ekonomia Arloari espedientearen berri ematea. Lan horiei dagokien aurkeztutako aurrekontua 82.575.87 euro da.

obra suscritos por técnico competente y visados.
• Fotografías en color de los elementos reformados.

IV.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

SEGUNDO-. Notificar el presente acuerdo al solicitante con ofrecimiento de los medios de impugnación que proceden frente al mismo.

TERCERO-. Dar traslado del expediente al Area Económica. El presupuesto presentado, correspondiente a dichos trabajos asciende a la cantidad de 82.575.87 €.

Gai-zerrendaz kanpo, larrialdiko deklarazioa aurrez eginda, beraz, "quorum" zegoela erabakita, apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretuko 51. artikuluan aurreikusi bezala, ondorengo erabakiak sartu dira:

Fuera del Orden del Día, previa declaración de urgencia, y por lo tanto, con el "quorum" prevenido en el artículo 51 del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, se acordó incluir los siguientes acuerdos:

171.- INTERNETEZ KOMUTATU GABE BALIATZEKO ZERBITZUA 2016-2019 BITARTERAKO ESLEITZEKO ESPEDIENTEA HASI, BALDINTZA-AGIRIAK ONETSI ETA GASTUA EGITEA BAIMENTZEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: Arauzko izapidea

171.- INICIO DEL EXPEDIENTE PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE ACCESO A INTERNET NO CONMUTADO, 2016-2019, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Autorizar el inicio de la

hasteko baimena ematea GETXOKO UDALERAKO KOMMUTATU GABEKO INTERNETERAKO SARBIDE ZERBITZUA (2016-2019 URTEAK) prozedura irekian adjudikatzeko; haren gehieneko aurrekontua 76.230 euro da (BEZaren % 21 barne) kontratuak irauten duen hiru urteetarako.

tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante Procedimiento Abierto, del SERVICIO DE ACCESO A INTERNET NO CONMUTADO PARA EL AYUNTAMIENTO DE GETXO (AÑOS 2016-2019), cuyo presupuesto máximo estimado asciende a 76.230 euros, 21 % de I.V.A. incluido, durante los tres años de duración del contrato.

Kontratuak HIRU (3) URTE iraungo du, abian jartzen denetik kontatzen hasita, eta ezingo da luzatu. Zerbitzu guztiak abiarazteko epea ez da 60 egun baino gehiago izango administrazioko kontratua sinatzen den egunetik kontatzen hasita, eta 30 egunekoa baldintza teknikoen pleguko 4.5 idatz-zatian jasotako zerbitzuetarako; lizitatzaileak, nolanahi ere, indarrean dagoen legeria aplikagarriak eta Merkatuen eta Lehiaren Batzorde Nazionalaren ebazpen eta gomendioek eskatutako gehieneko epeak errespetatzeko konpromisoa hartuko du.

El plazo de duración del contrato será de TRES (3) AÑOS, contado a partir desde su puesta en marcha, no siendo susceptible de prórroga alguna. El plazo de puesta en marcha de todos los servicios no podrá ser superior a 60 días contados desde el mismo día de la firma del contrato administrativo y de 30 días para los servicios contemplados en el apartado 4.5 del Pliego de Condiciones Técnicas, comprometiéndose el licitador a respetar en cualquier caso los plazos máximos exigidos por la legislación vigente aplicable y resoluciones y recomendaciones de la CNMC (Comisión Nacional de los Mercados y la Competencia).

Kontratuak 75.600 euroko balioa duela kalkulatzen da, hark izan dezakeen aldaketa aintzat hartuz, hau da, aldaketa horren arabera, urteko gehieneko aurrekontua % 20 gehitu daiteke kontratuaren hiru urteetan.

El valor estimado del contrato asciende a 75.600 euros, teniendo en cuenta la posible modificación del contrato consistente en un incremento del 20% del presupuesto máximo anual por cada uno de los tres años del contrato.

BIGARRENA: Administrazioko kontratazioa agindu behar duten administrazio baldintza zehatzen eta teknikoen pleguak onartzea.

SEGUNDO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

HIRUGARRENA: Arauzko izapidea hasteko baimena ematea aipatutako zerbitzua prozedura irekian adjudikatzeko.

TERCERO: Autorizar el inicio de tramitación reglamentaria para la adjudicación, por el Procedimiento Abierto, del servicio de referencia.

LAUGARRENA: Aipatutako

CUARTO: Autorizar el gasto necesario

zerbitzuaren kontratazioti k sortutako betebeharrei aurre egiteko beharrezko gastua, 76.230 euro, baimentzea.

para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del servicio de referencia, por importe de 76.230 euros.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatziak eta hamabost minutu direnean eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Presidente levantó la sesión siendo las nueve horas y quince minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.